



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

Direction de l'économie et de l'emploi DEE  
Volkswirtschaftsdirektion VWD

Pérolles 25, 1700 Fribourg

T +41 26 305 24 00, F +41 26 305 24 09  
[www.fr.ch/dee](http://www.fr.ch/dee)

Allocution d'Olivier Curty, Conseiller d'Etat,  
Ministre de l'Economie et de l'Emploi

—  
CP Eco+

Forum, le 5 juin 2020

Merci Madame la Présidente,

Sehr geehrte Medienvertreterinnen und Medienvertreter,

Innerhalb von drei Monaten sind über 6900 Anträge auf Kurzarbeit bei uns eingegangen

Innerhalb von drei Monaten waren über 61'000 Angestellte in unserem Kanton von Kurzarbeit betroffen.

Innerhalb von drei Monaten gingen knapp 3,4 Millionen Arbeitsstunden verloren.

Im gleichen Zeitraum hat die Öffentliche Arbeitslosenkasse des Kantons Freiburg Entschädigungsleistungen von knapp 80 Millionen Franken ausgezahlt.

Zu diesem Betrag gesellen sich noch die 17,5 Millionen Franken für die Erwerbsausfallentschädigung.

Allein diese Zahlen zeigen, dass die Corona-Krise der Freiburger Wirtschaft bereits schwer zugesetzt hat.

Das Schweizer BIP wird dieses Jahr voraussichtlich um knapp 7% schrumpfen. Einen ähnlich starken Rückgang hat es seit der Wirtschaftskrise von 1975 nicht mehr gegeben.

Alors oui la Suisse va passer le 19 juin d'une situation « extraordinaire » à une situation « particulière ».

Mais sur le plan économique, la situation va rester « extraordinaire » et il n'y aura pas de retour « à la normale » avant longtemps.



Mesdames et Messieurs,

Pour faire face à cette situation extrême sur le plan économique, et sans parler de la crise sanitaire elle-même, le Conseil d'Etat a construit sa stratégie en avançant simultanément sur plusieurs axes.

Tout d'abord, il a fallu gérer l'application des mesures d'urgences fédérales, avec des critères nouveaux et en constante évolution.

Vous vous doutez bien que pour gérer 6900 demandes de RHT en trois mois, alors qu'habituellement le SPE en traite une quarantaine par année, il a fallu réorganiser et réaffecter des ressources.

Danach hat der Staatsrat eigene Sofortmassnahmen getroffen, um die Massnahmen des Bundes zu ergänzen, mit dem Ziel, Konkurse und Kündigungen möglichst zu vermeiden.

Ab dem 6. April wurde ein Massnahmenpaket mit einem Betrag von 50 Millionen Franken nach und nach aufgerollt.

Es ermöglichte die Unterstützung der Kulturschaffenden, des Tourismus, der Medien, der Unternehmen und Selbstständigerwerbenden, sowie der Start-ups.

Troisième axe, les réflexions ont rapidement été lancées pour un plan de relance, déjà doté d'une enveloppe de 50 millions de francs supplémentaires.



Mesdames et Messieurs,

La période de transition entre les phases d'urgence et de relance / représente un intervalle à haut risque.

La Confédération a déjà commencé à réduire la voilure pour les RHT par exemple et la fin du régime d'exception est prévue pour le 1er août.

C'est pourquoi parallèlement à l'élaboration d'un programme d'impulsion la Direction de l'économie et de l'emploi, en collaboration avec d'autres directions, a poursuivi son analyse des besoins d'urgence.

Ses équipes ont conduit des discussions approfondies avec de nombreux partenaires du monde économique.

Un catalogue d'une septantaine de mesures a été élaboré, puis analysé dans le détail, et enfin hiérarchisé.

Aujourd'hui le Conseil d'Etat vous présente les 4 (5) mesures retenues.

Cela ne veut pas dire que les 65 autres ont été jetées à la corbeille.

Pour certaines d'entre elles, par exemple, nous avons estimé qu'elles relevaient davantage de la relance que de l'urgence.

La frontière est parfois ténue.



Meine Damen und Herren,

Wie die Frau Präsidentin betont hat sind die neuen Sofortmassnahmen für die Wirtschaft, die Gesellschaft und die Bildung bestimmt.

Die erste der vier beschlossenen Massnahmen betrifft den sozialen Bereich (sie wird von der Präsidentin vorgestellt). Sie zielt auf die Unterstützung der betroffenen Personen, die sich zurzeit an die sozialen Einrichtungen und Hilfswerke wenden müssen.

Die zweite Massnahme setzt an den Steuern an. Sie ermöglicht es, die Kosten der Unternehmen zu senken.

Die dritte Massnahme unterstützt den lokalen Handel, der von der Krise mit voller Wucht getroffen wurde.

Sie steht im Einklang mit der Strategie für eine nachhaltige Entwicklung, indem sie den lokalen Konsum und kurze Transportwege fördert.

Meine Kollegen werden Ihnen in Kürze mehr dazu sagen.

Vorher möchte ich aber etwas genauer auf die vierte Massnahme eingehen, die auf die Unterstützung der Berufsbildung abzielt.

Sie nimmt sich einer Herausforderung an, die von grösster Bedeutung ist.

Denn wir müssen den Jugendlichen im Kanton den Eintritt in den Arbeitsmarkt ermöglichen.

Wir müssen also dafür sorgen, dass ihnen ausreichend Lehrstellen zur Verfügung gestellt werden.

A la fin mai par exemple, nous avons enregistré 1397 contrats d'apprentissage, contre 1691 en 2019 à la même époque.

Soit une diminution de 294 places.

Toute une série d'outils existants, notamment pilotés par la Commission des jeunes en difficulté d'intégration professionnelle (CJD), vont être renforcés financièrement pour inverser cette tendance.

Je pense par exemple aux mesures de préformation (Préfo), au semestre de motivation (Sémo), ou encore à l'action « Last Minute » qui permet de mettre en relation des jeunes en recherche d'apprentissage et des entreprises formatrices.

Pour la transition II, la mesure vise à renforcer les chances d'insertion sur le marché du travail.

A défaut il s'agira de proposer une voie d'études supérieures ou encore de réorienter les personnes vers l'acquisition de nouvelles compétences.

Cette mesure sur la formation entend aussi encourager les personnes adultes sans formation professionnelle touchées par la crise à se former, en offrant la gratuité de la formation scolaire.

Les entreprises formatrices ne sont pas oubliées.

Le Conseil d'Etat a décidé d'augmenter sa participation aux frais des cours interentreprises (CIE) d'un quart.

Couplée à l'aide apportée par la réforme fiscale au même domaine / les entreprises formatrices verront ainsi passer leur participation de financement des CIE de 75% à 45% environ.

Cette mesure est dotée d'une enveloppe de 1,9 million de francs.



Mesdames et Messieurs,

Le Conseil d'Etat est également prêt de renforcer la mesure sur les baux et fermages commerciaux.

Cette mesure, lancée le 22 avril puis élargie aux propriétaires le 6 mai, vise à réduire les charges fixes des entreprises.

Aujourd'hui nous prévoyons de rehausser les plafonds de prise en charge des loyers et des intérêts hypothécaires.

Ces plafonds passeront ainsi, avec effet rétroactif de 2'500 à 5'000 francs pour les entités économique « standards » et de 3'500 à 7'000 francs pour les établissements publics.

Cette adaptation ne nécessite pas d'augmenter le montant déjà réservé pour cette mesure qui reste de 20 millions de francs.

Mais cette mesure n'entrera en vigueur que s'il n'y a pas de mesure fédérale en la matière décidée en session parlementaire ce mois.

Auf Bundesebene ist zurzeit noch nichts entschieden. Die Verhandlungen über eine Mietzinsreduktion für Geschäftsflächen laufen weiter.

Bis jetzt lehnt der Bundesrat die Lösung ab, auf die sich die Kommissionen des National- und Ständerats geeinigt haben.

Der Nationalrat hat übrigens kürzlich die Motion angenommen (mit 98 Ja-Stimmen gegen 84 Nein-Stimmen und 12 Enthaltungen) und der Ständerat wird es ihm am kommenden Montag voraussichtlich gleichtun.

Der Bundesrat verfügt allerdings über einen gewissen Handlungsspielraum bei der Umsetzung des parlamentarischen Entscheids.



Mesdames et Messieurs,

Avant de passer la parole à mes collègues pour présenter les autres mesures décidées, je voudrais encore insister sur le fait que nous sommes engagés dans un processus de longue haleine.

Les prochains mois seront difficiles pour notre économie.

Mais nous devons absolument avoir confiance dans nos capacités et dans notre avenir.

Je suis certain qu'en conjuguant la combattivité de nos entrepreneurs et le soutien de l'Etat nous retrouverons à terme notre compétitivité.

Peut-être différemment,

Sans doute plus durablement,

Probablement avec de nouveaux modèles d'affaires que nous verrons émerger.

Mais je n'ai aucun doute sur le fait que nous surmonterons cette crise.

Merci de m'avoir écouté.

\*\*\*\*\*